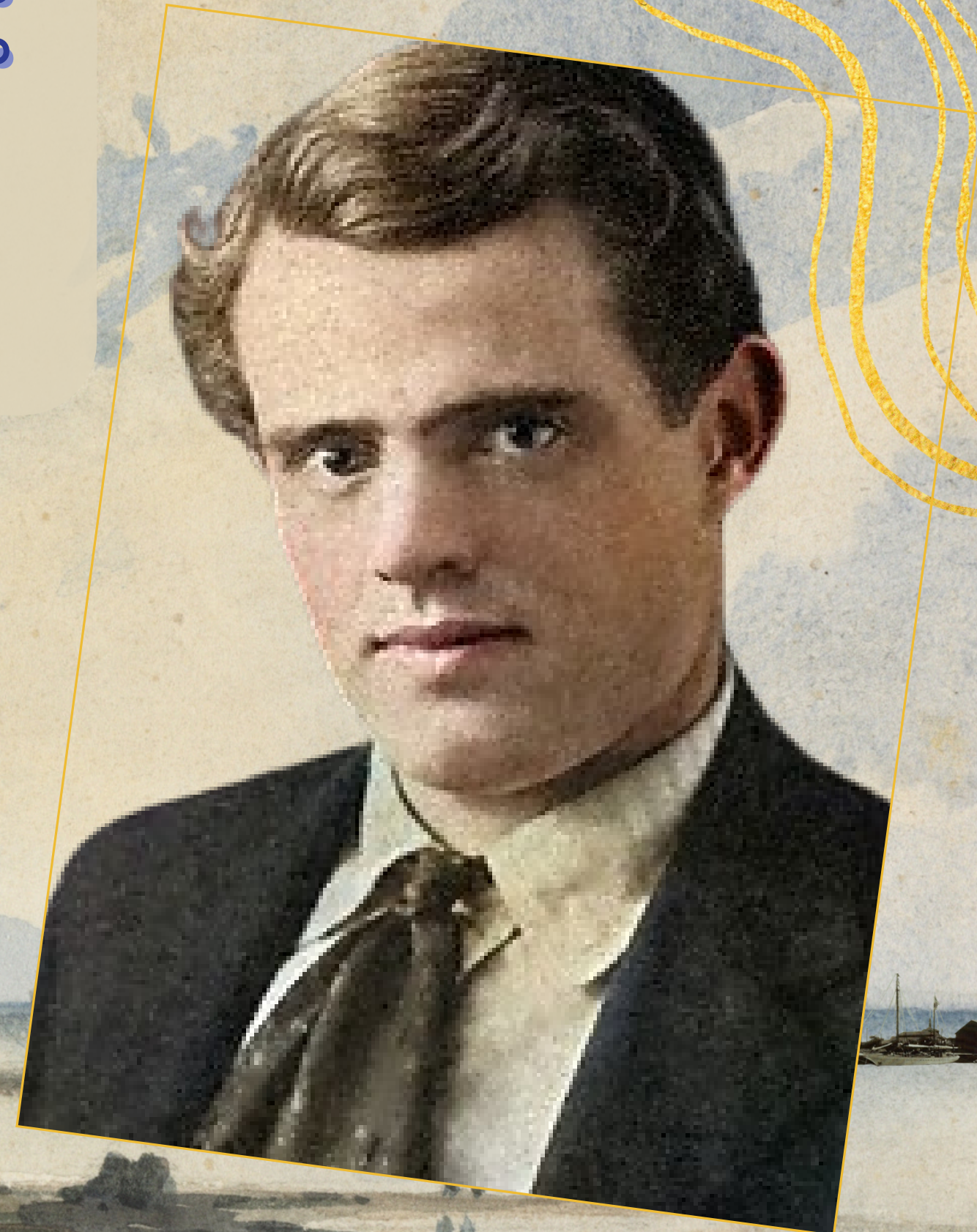
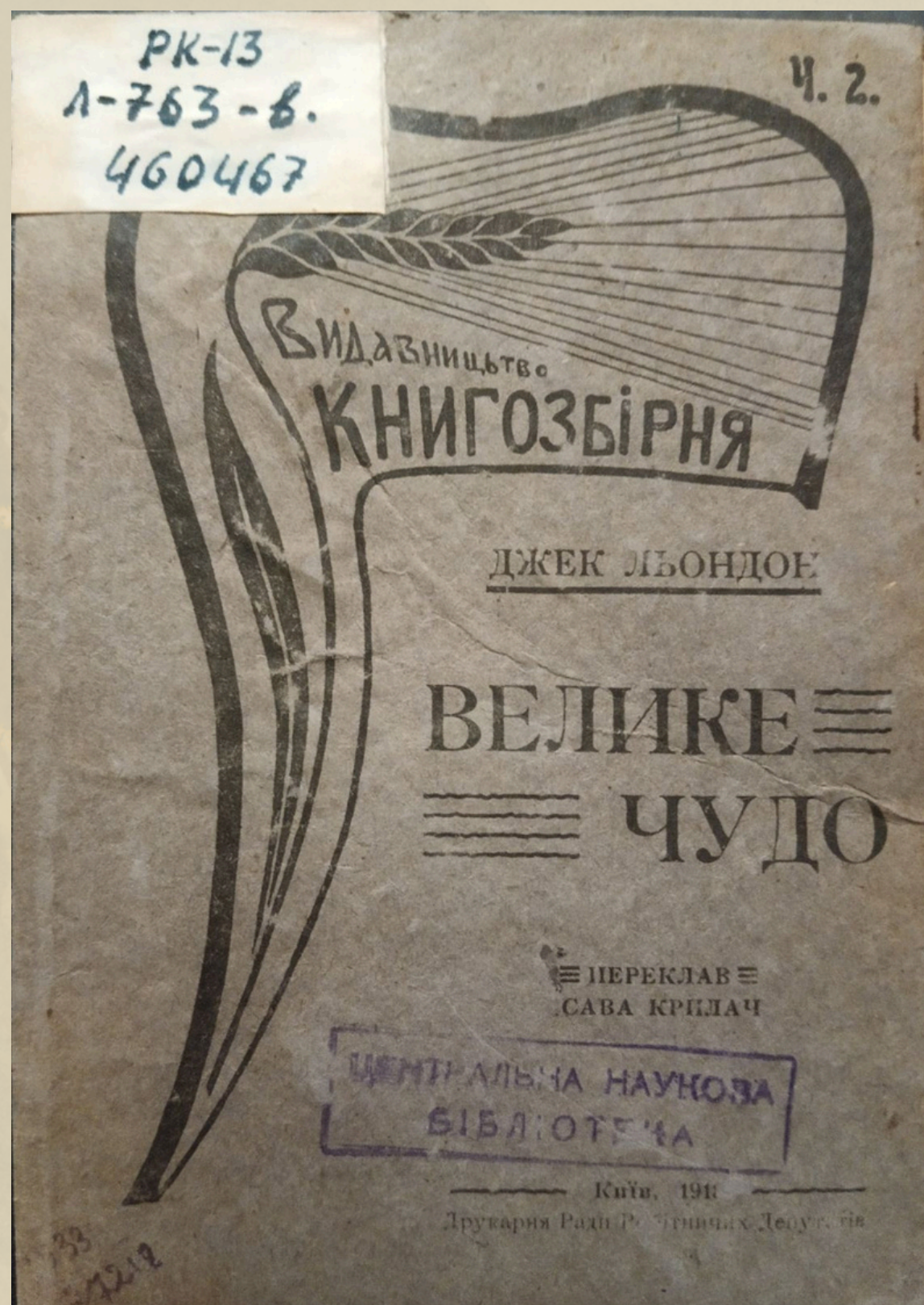


Світ пригод і боротьби: Джек Лондон





Велике чудо: [Оповідання] / Пер. Сава Крилач. – К.: Книгозбірня, 1918. – 32 с.

В Україні Джека Лондона перекладали частіше й більше, ніж будь-якого іншого американського та зарубіжного письменника. Сьогодні відомо близько 120 окремих українських видань його творів загальним тиражем понад 1650 тисяч примірників.

У фондах бібліотеки зберігається понад 150 видань творів Джека Лондона різними мовами. Одне з перших видань це повість «Велике чудо» (1918) у перекладі Сави Крилач.

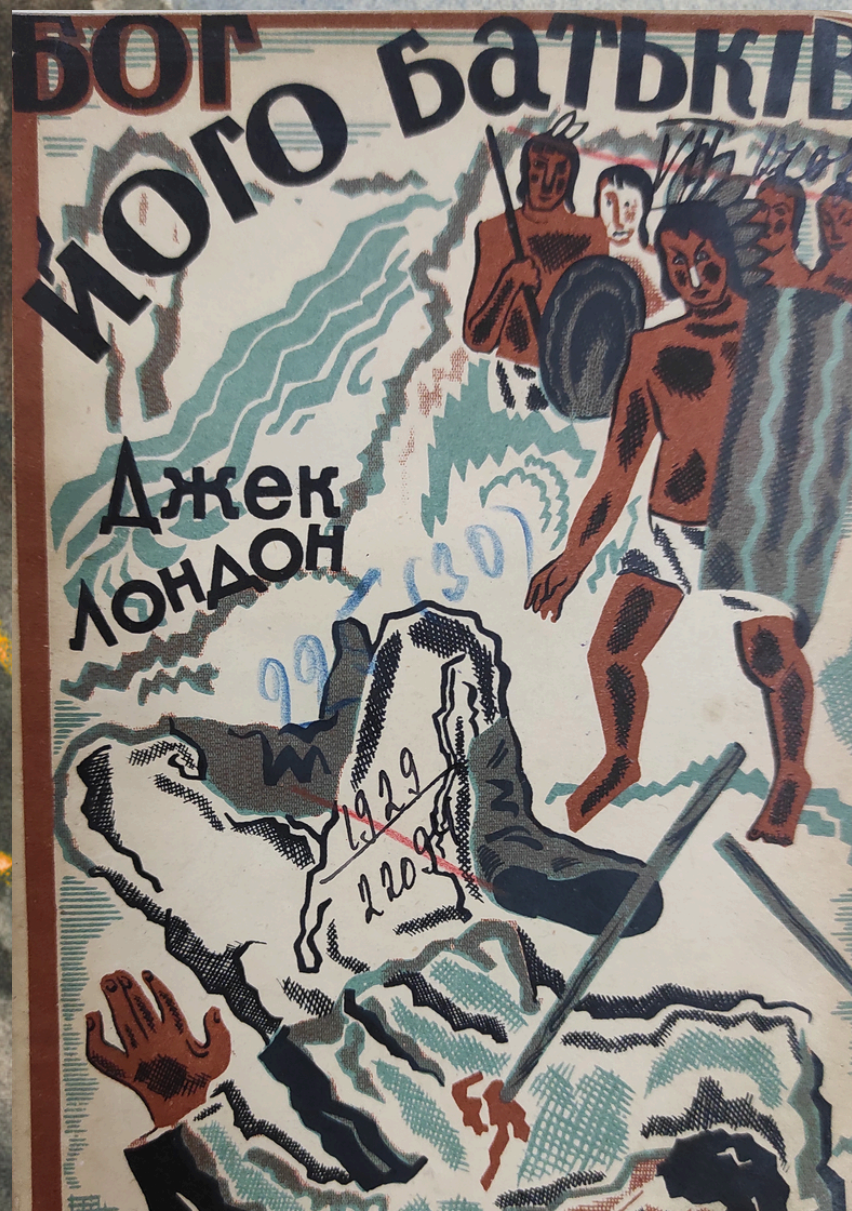


Повна збірка у 30 томах / За ред. Освальда Бургардта. – К.: Сяйво; Державне видавництво України; Література і мистецтво, 1927-1932 – [Вийшли тільки 25 томів; у 1927-1930 рр – 24 тт., в 1932 р – 27-й том; У тт.1-16 є надзаголовок «Повні збірки творів американських письменників»]

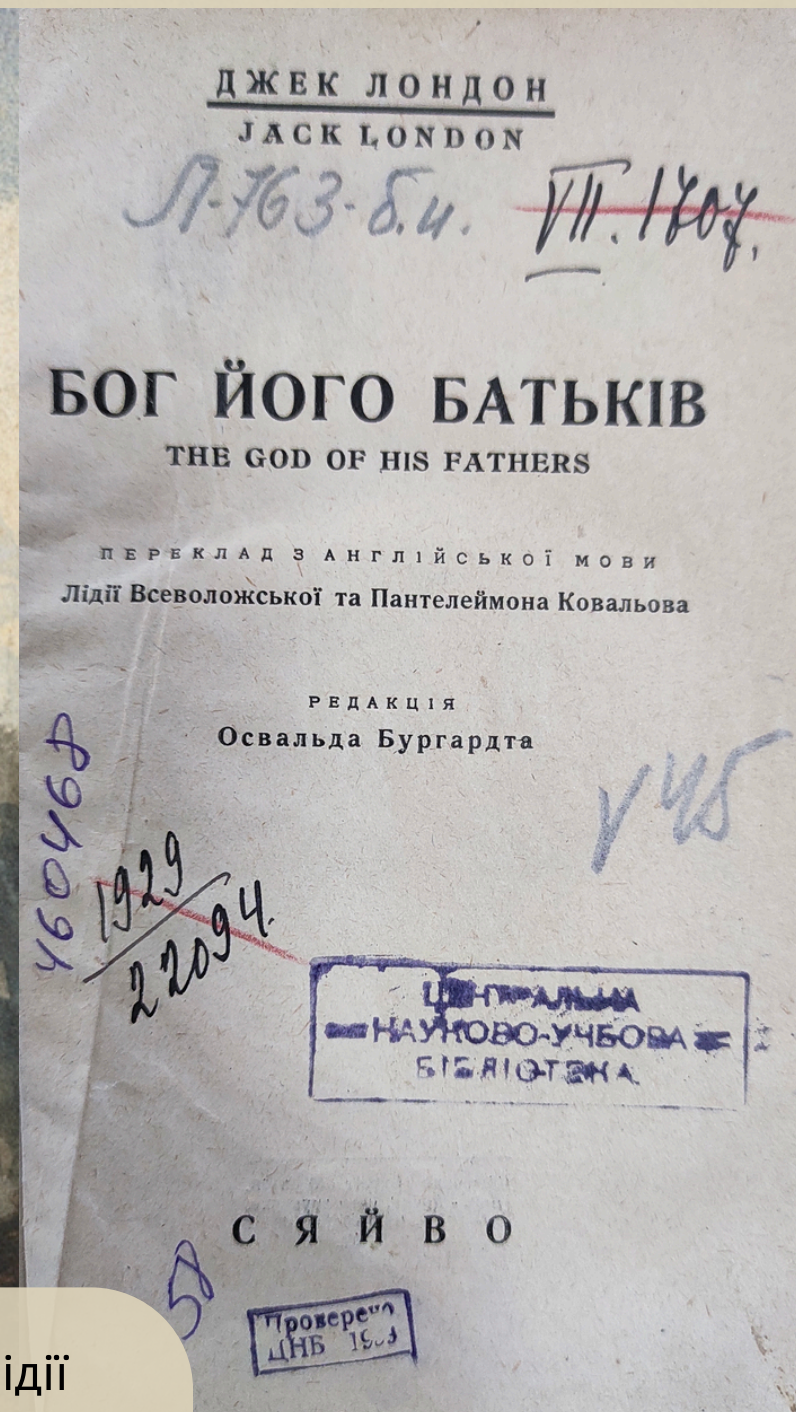
У 1923–1926 рр. в УРСР побачило світ багатотомне видання творів Джека Лондона.

Перші 10 томів випустило київське видавництво «Сяйво», томи 11–23 – Державне видавництво України, а 24-й і 27-й – видавництво «Література і мистецтво». Джек Лондон став першим зарубіжним письменником, чию творчість в УРСР видали у багатотомному форматі.

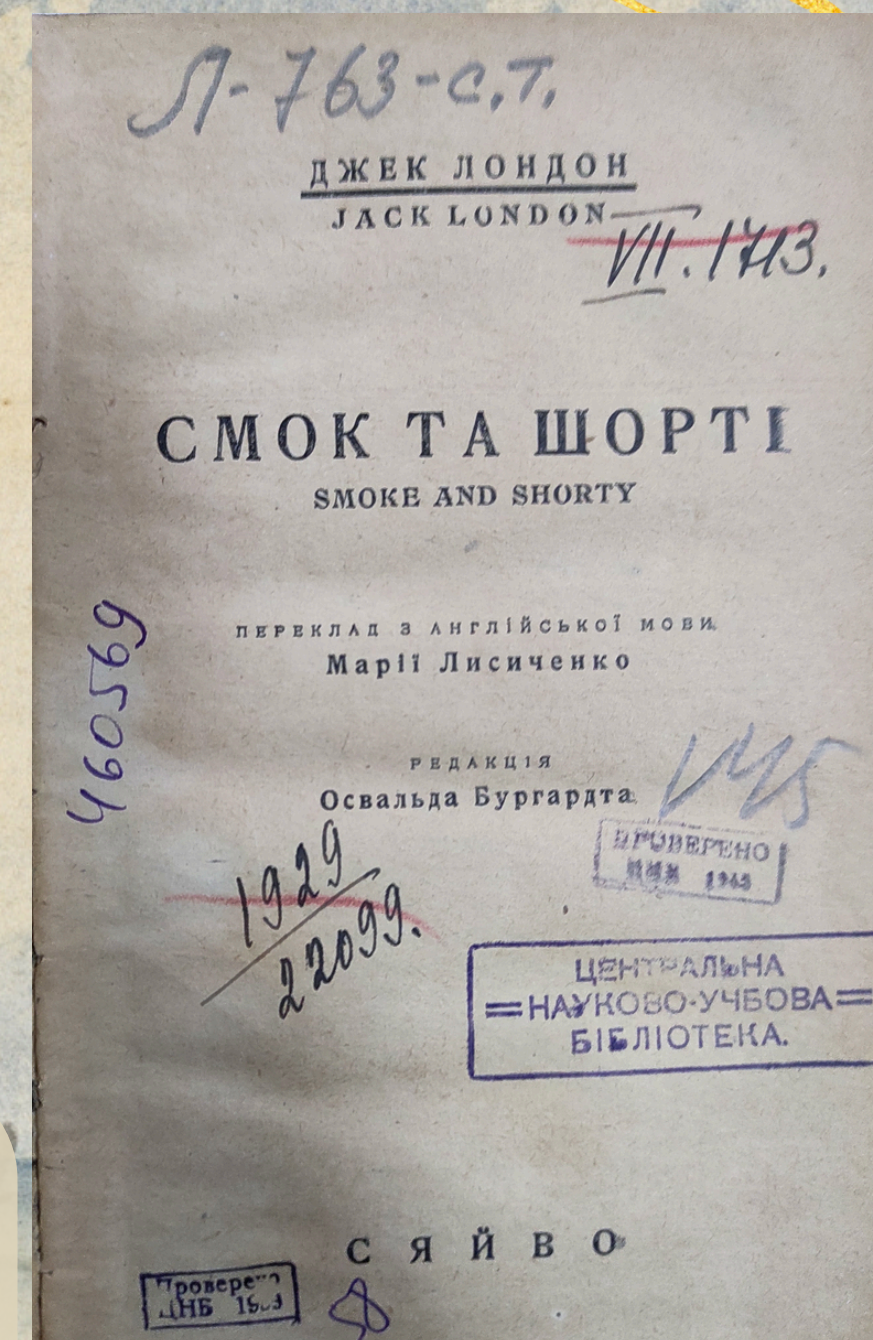
Переклади творів Джека Лондона, видані в другій половині 1920-х років
видавництвом «Сяйво».

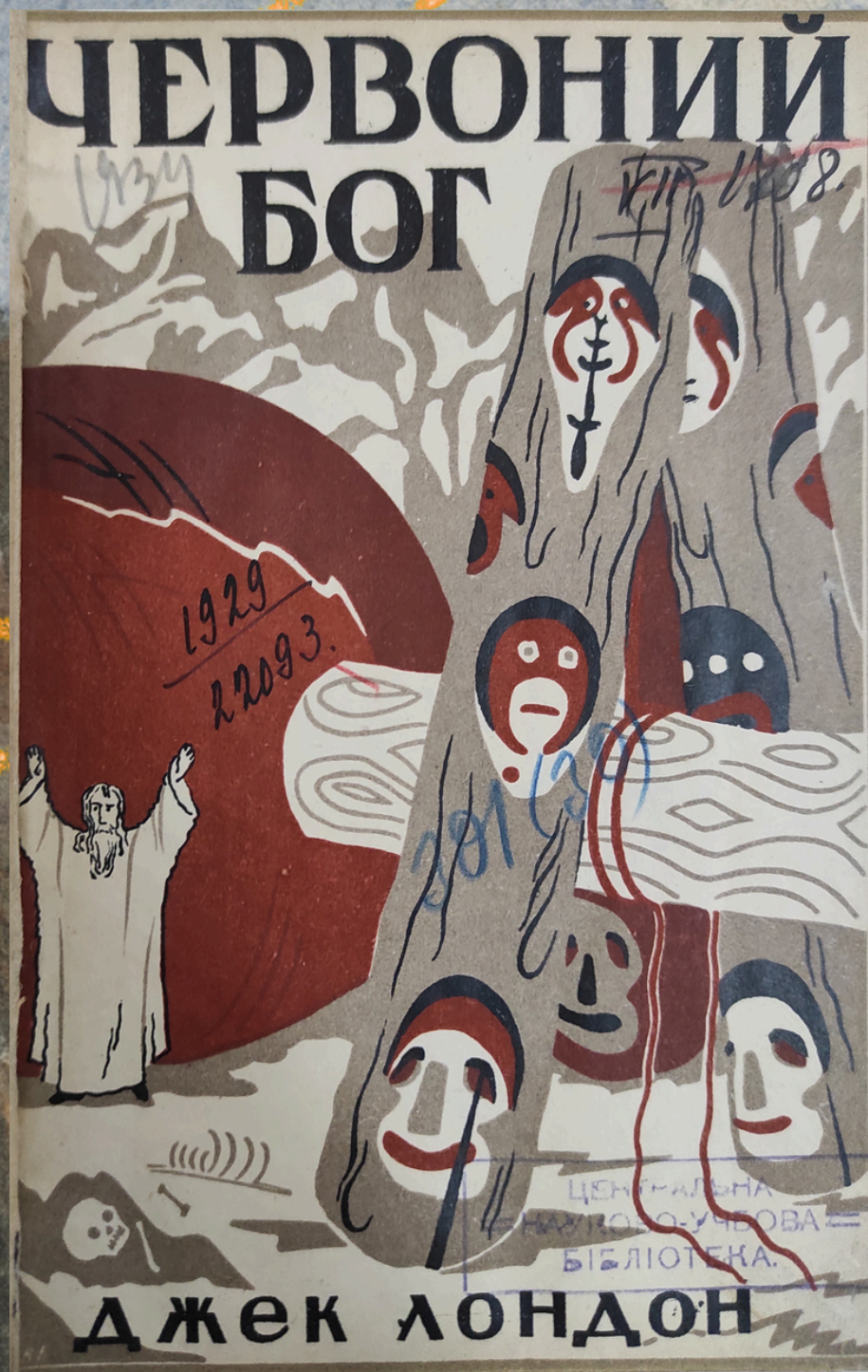


Бог його батьків: [Оповідання] / Пер. Лідії
Всеволожської та П. Ковальова. – К.: Сяйво,
1927. – 196 с. – (Бібліотека закордонної
літератури)

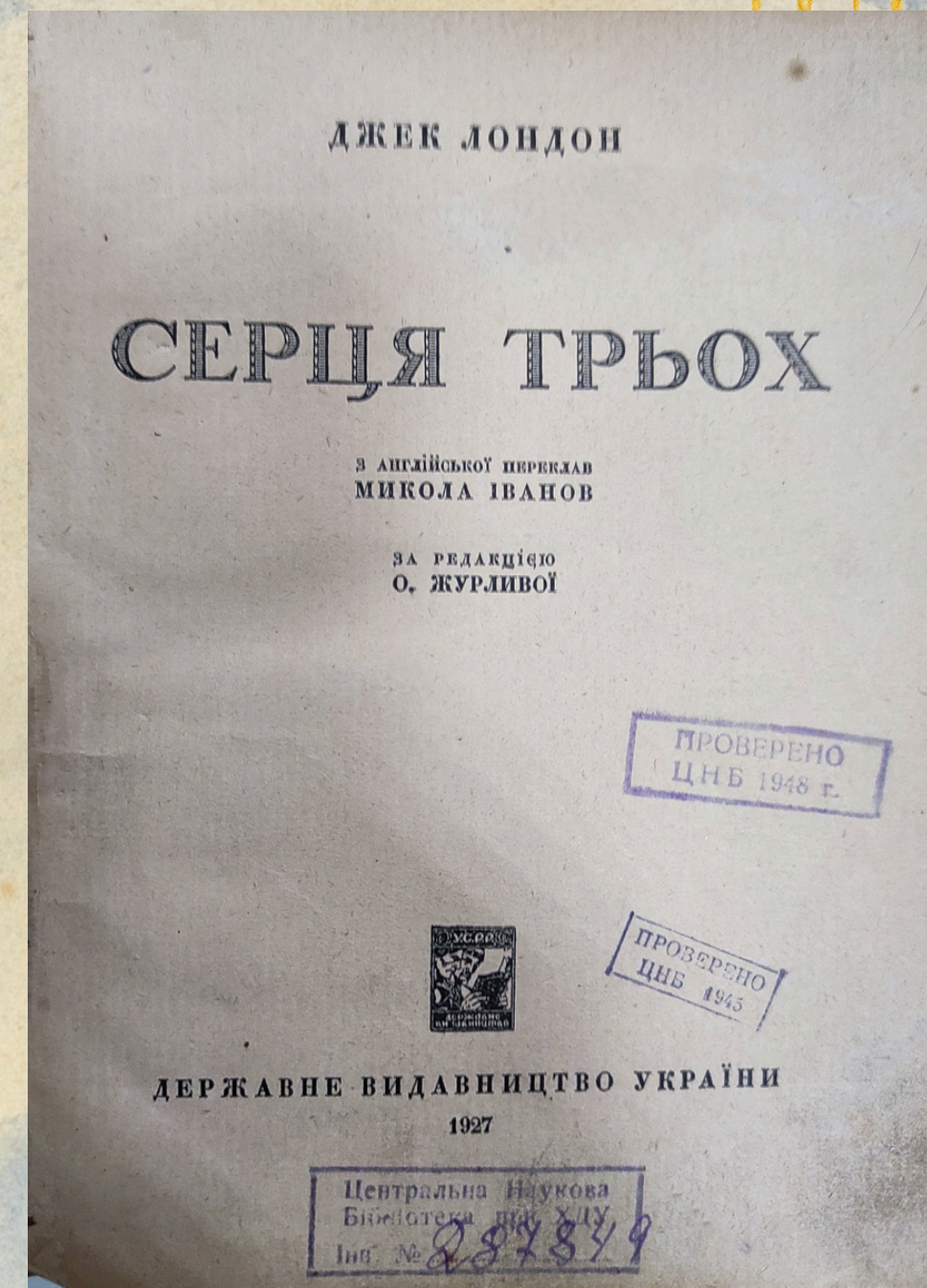
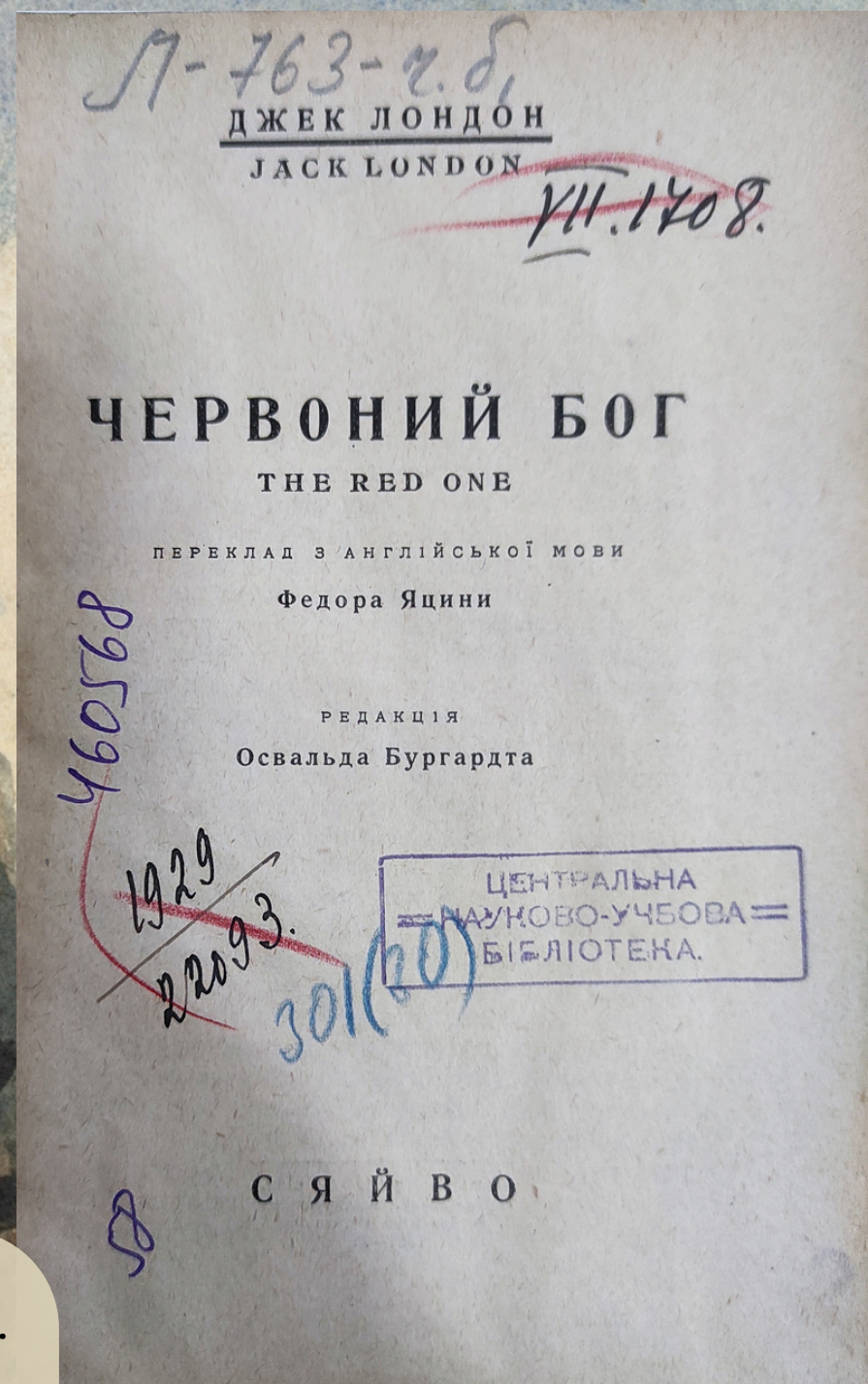


Смок та Шорти: [Повість] / Пер. Марії
Лисиченко. – К.: Сяйво, 1927. – 184 с. –
(Бібліотека закордонної літератури).





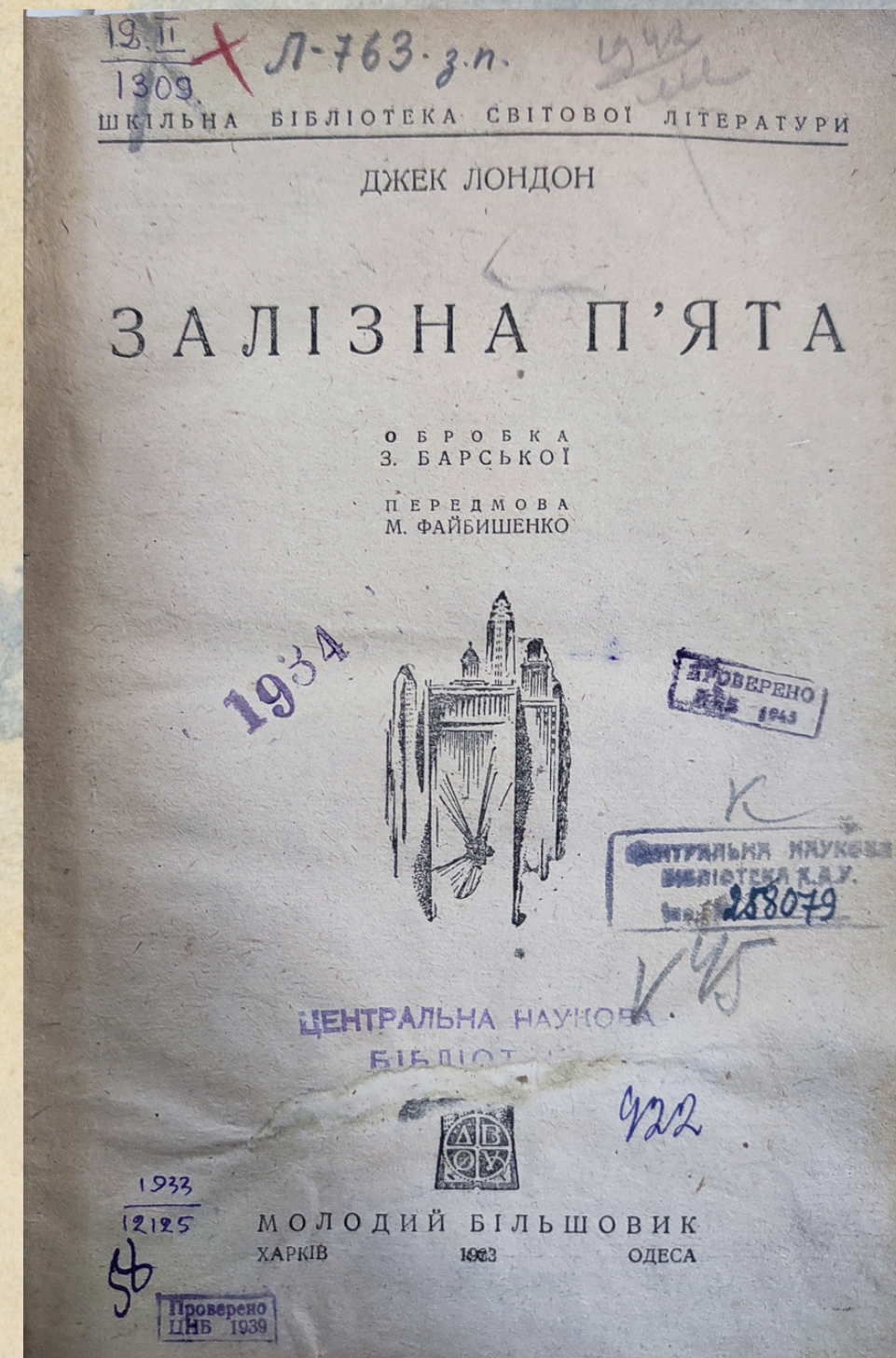
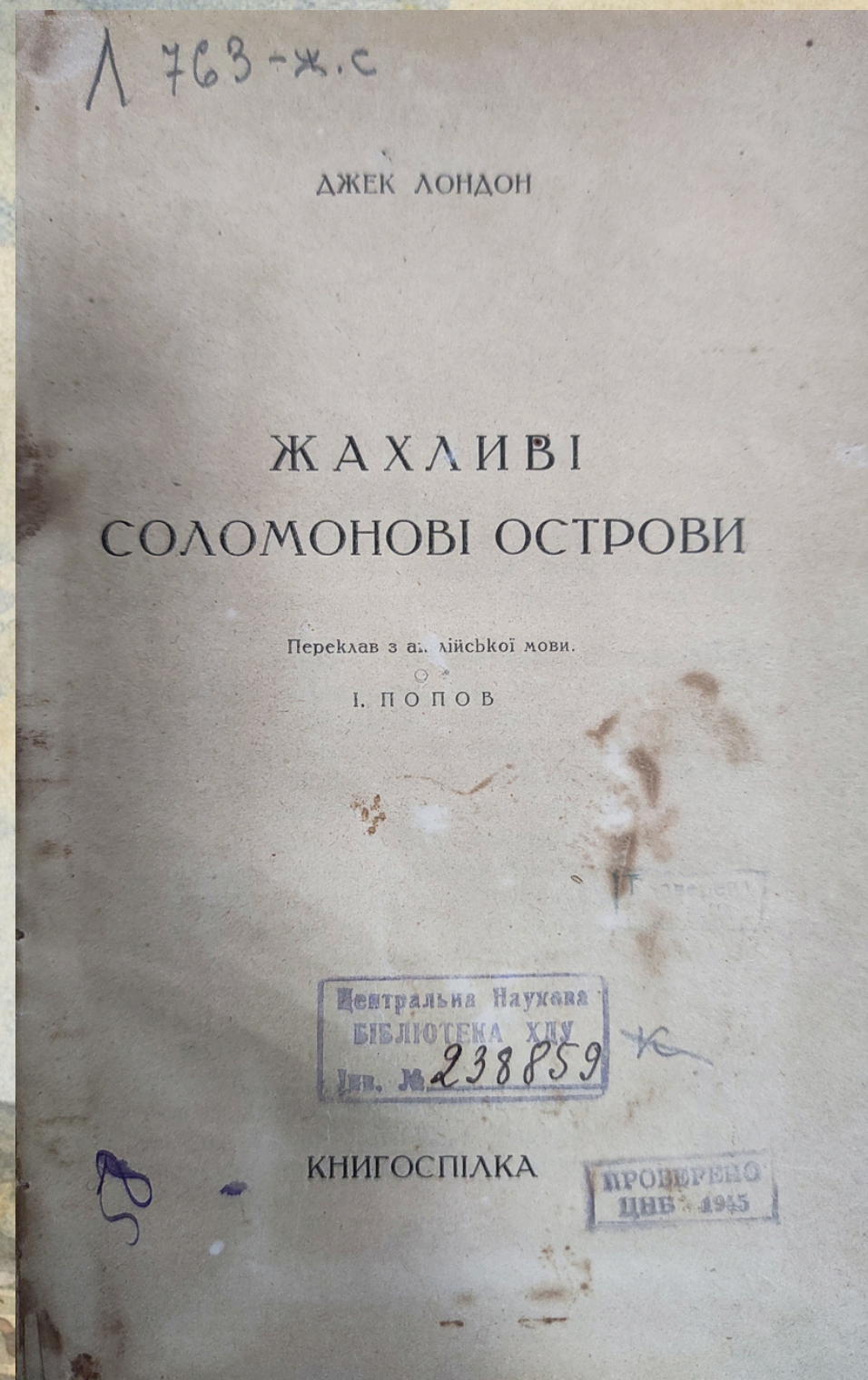
Червоний бог: [Оповідання] / Пер. Ф. Яцини. – К.: Сяйво, 1927. – 144 с. – (Бібліотека закордонної літератури).



Серця трьох: Роман / Пер. М. Іванова. – Х.: Державне видавництво України, 1927. – 416 с.



Жахливі Соломонові острови:
[Оповідання] / Пер. І. Попова. – Х.:
Книгоспілка, 1927. – 204 с.



Залізна п'ята: Роман / Обробка
З. Барської; Передмова М. Файбишенка;
Мал. М. Алексеєва. – Харків-Одеса:
Молодий більшовик, 1933. – 136 с. –
(Шкільна бібліотека світової літератури).

Роман «Мартін Іден» вперше був опублікований українською мовою у 1936 році у перекладі М. Рябовой. Але не був досконалим і з часом зазнав численних редакторських змін. Але саме в цьому перекладі «Мартін Іден» став надзвичайно популярним.



Мартін Іден: Роман / Пер. Марії Рябовой. – К.: Державне видавництво художньої літератури, 1954. – 328 с.



Лондон, Джек. Мартін Іден : роман / Джек Лондон. — Харків : Фоліо, 2004. - 383 с. (Б-ка світової літ.)



Джек Лондон шв/7сша/

897

Л 76

МІЖЗОРЯНИЙ МАНДРІВНИК



РОМАН

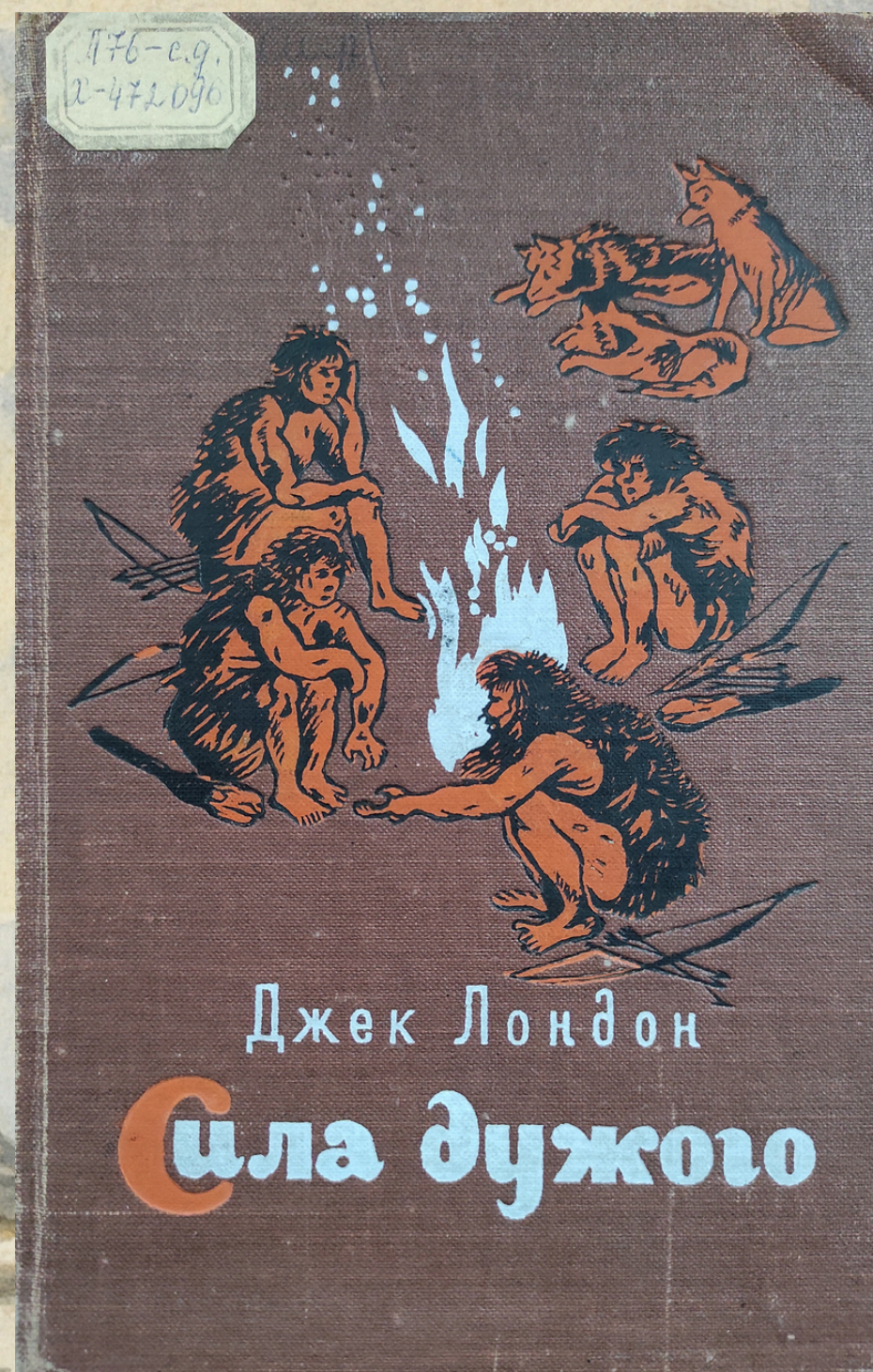
Переклад з англійської



Державне видавництво
ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ
Київ-1957

8165 70

Сила дужого: Оповідання / Пер. Ганни Касяненко; Худ.
Л. Б. Каплан. – К.: Державне видавництво художньої
літератури, 1957. – 110 с. – (Бібліотека світової
класики).



Міжзоряний мандрівник: Роман / Пер. [Вероніки Гладкої
та Катерина Корякіної] за ред. О. Сенюк; Худ. К. В.
Бобровников. – К.: Державне видавництво художньої
літератури, 1957. – 256 с. – (Бібліотека світової класики).

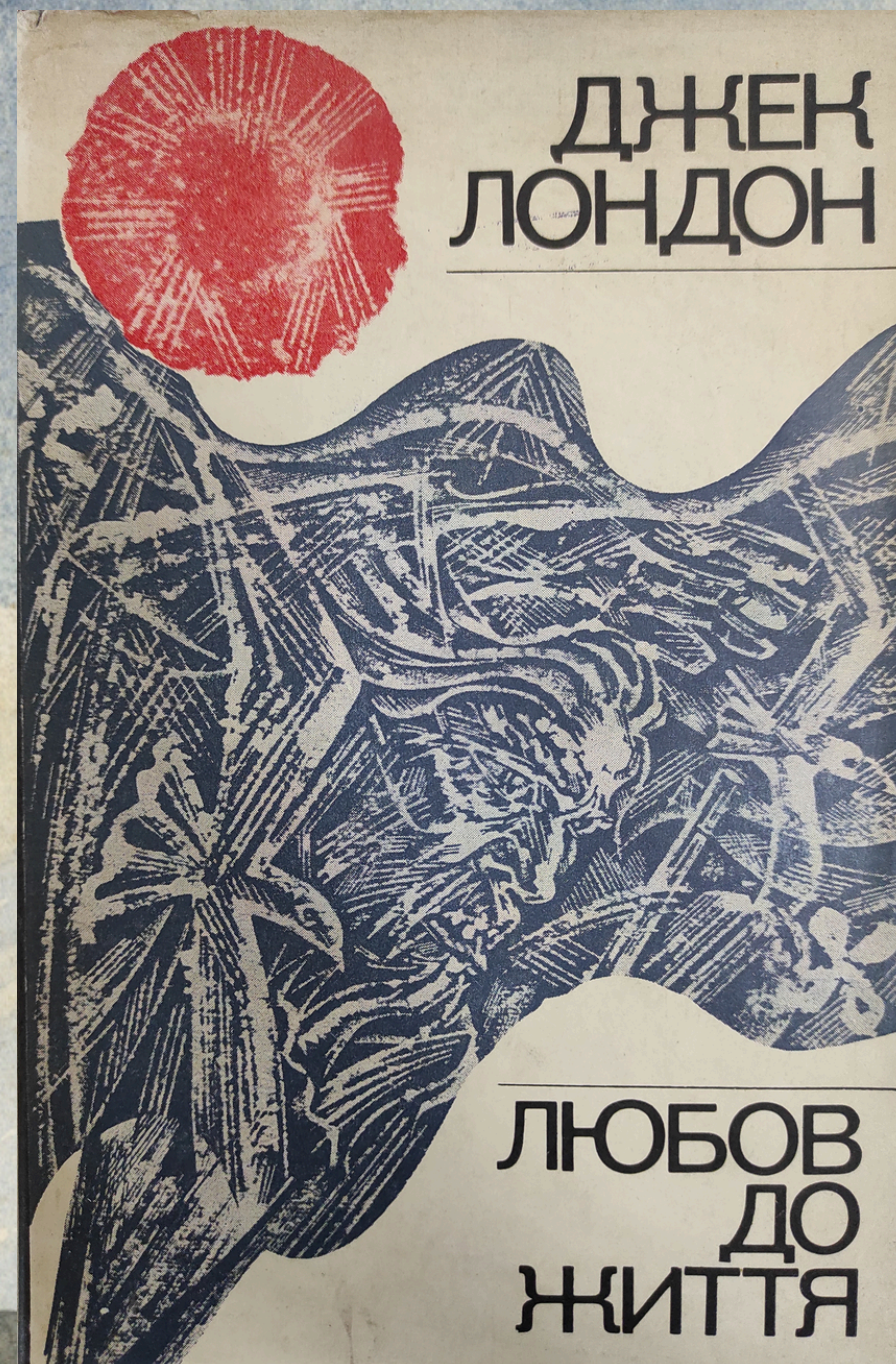
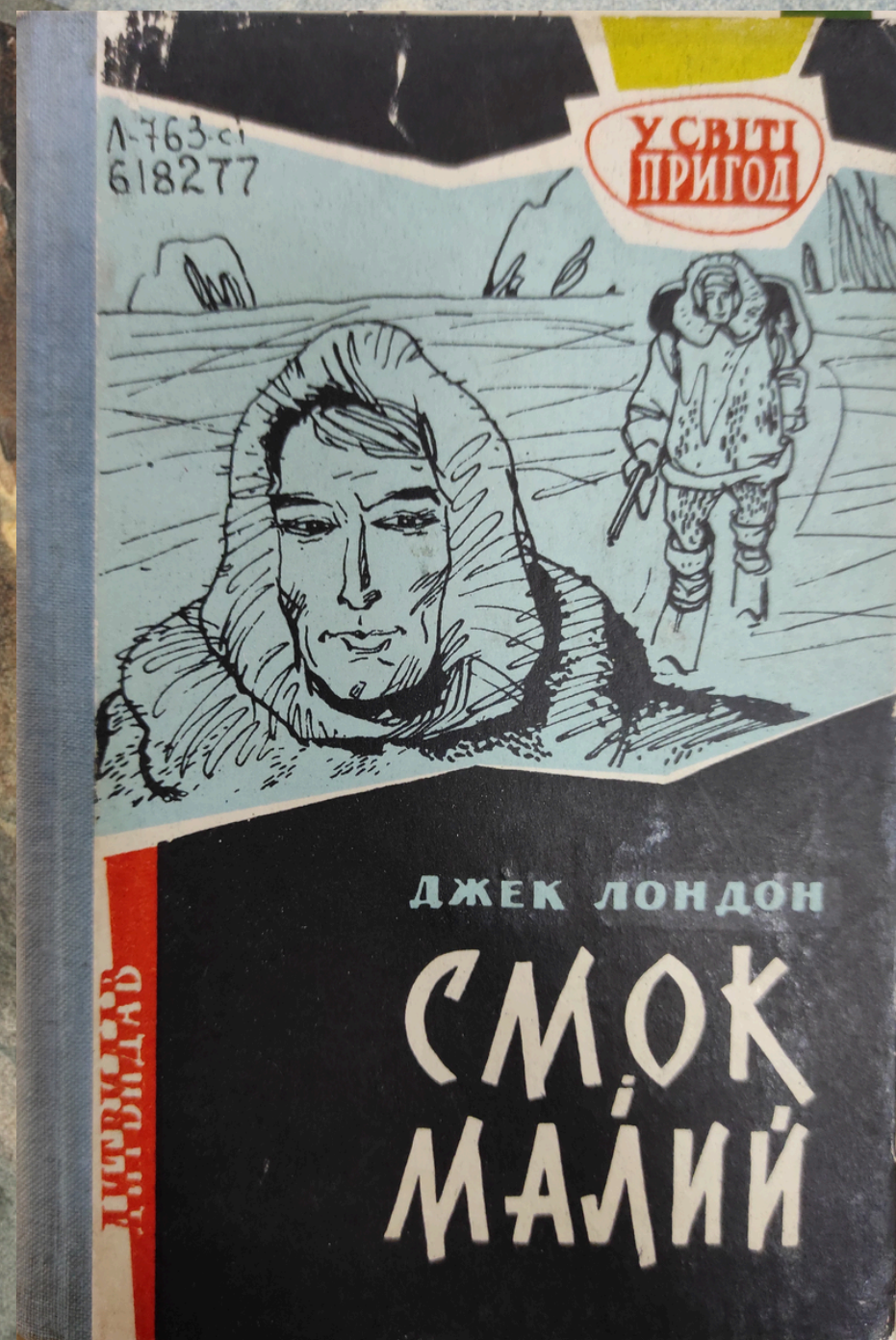


Твори у дванадцяти томах / Ред. та примітки Р. І. Доценко. – К.: Дніпро, 1969-1972

Збірка творів Джека Лондона у 12 томах (в-во «Дніпро», 1969–1972) охоплює більшість його художньої спадщини: 9 романів (зокрема «Мартін Іден», «Морський вовк», «Залізна п'ята»), повісті, оповідання, нарисові книжки, п'єсу, публіцистику та листи. Частину творів уперше опубліковано українською мовою. Видання вирізняється оригінальним художнім оформленням І. Хотінка та численними ілюстраціями.

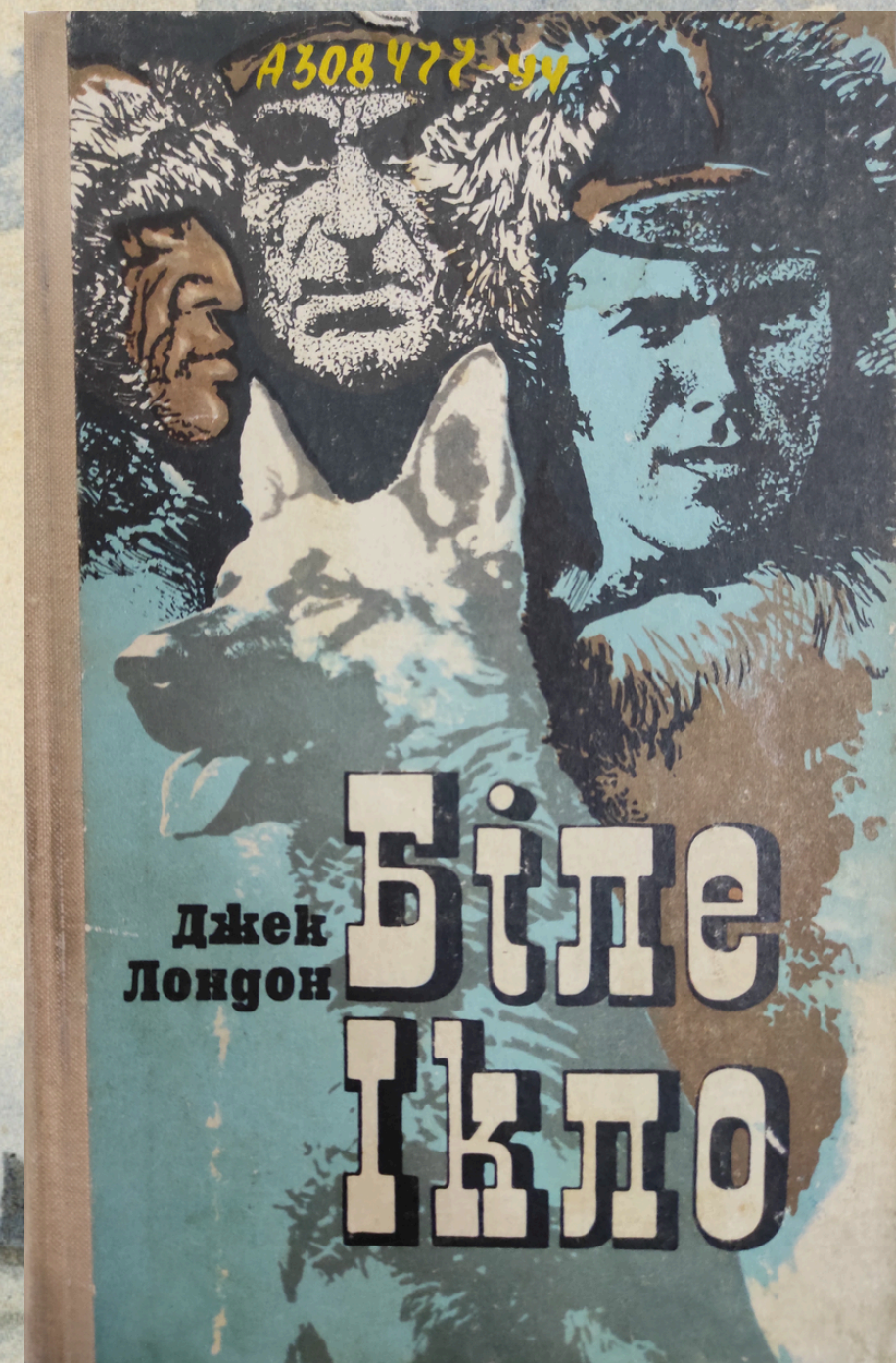
Це перше післявоєнне багатотомне видання зарубіжного автора в Україні.

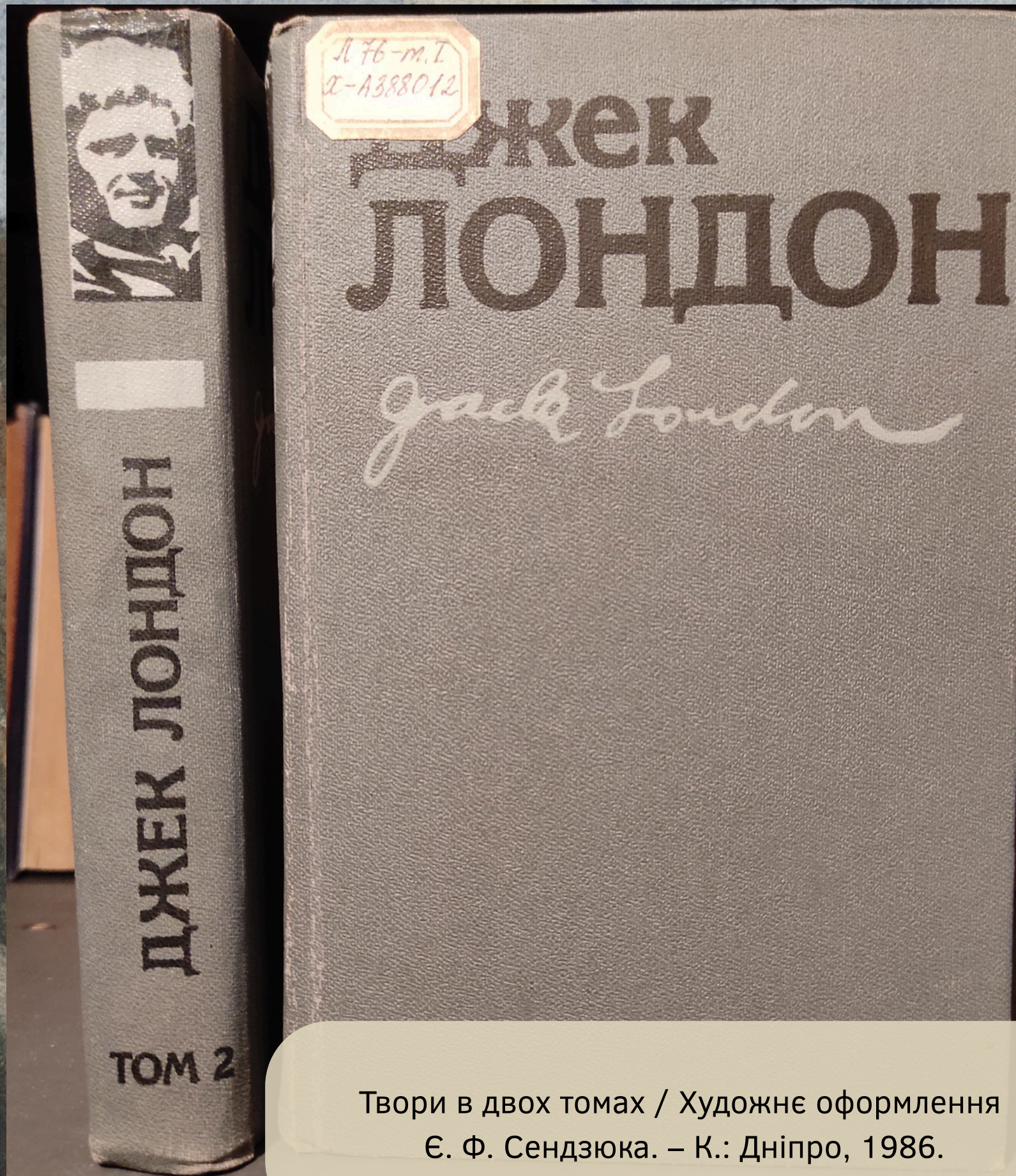
Смок і Малий: Повість / Пер. [Марії Лисиченко] за ред. П. Шарандака; Худ. А. Брусиловський. – К.: Дитвидав, 1961. – 416 с. – (У світі пригод).



Любов до життя: [Оповідання] / Худ. Р. Масаутов. – К.: Дніпро, 1976. – 256 с.

Біле ікло: Повість / Пер. Вероніки Гладкої та Катерини Корякіної; Обкладинка і титул І. Гаврилюка; Мал. І. Ушакова. – К.: Веселка 1976. – 184 с.





Твори в двох томах / Художнє оформлення
Є. Ф. Сендзюка. – К.: Дніпро, 1986.

У рамках серії «Зарубіжні авторські зібрання» видавництва «Фоліо» у бібліотеці зберігаються книги Джека Лондона, видані у 2019–2020 роках, що представляють найвідоміші твори письменника



Джек

Лондон

Морський
вовк

FOLIO

Джек

Лондон

Місячна
долина

FOLIO

Джек

Лондон

Маленька
господиня
Великого
будинку

FOLIO

Джек

Лондон

Дочка снігів

FOLIO

Джек

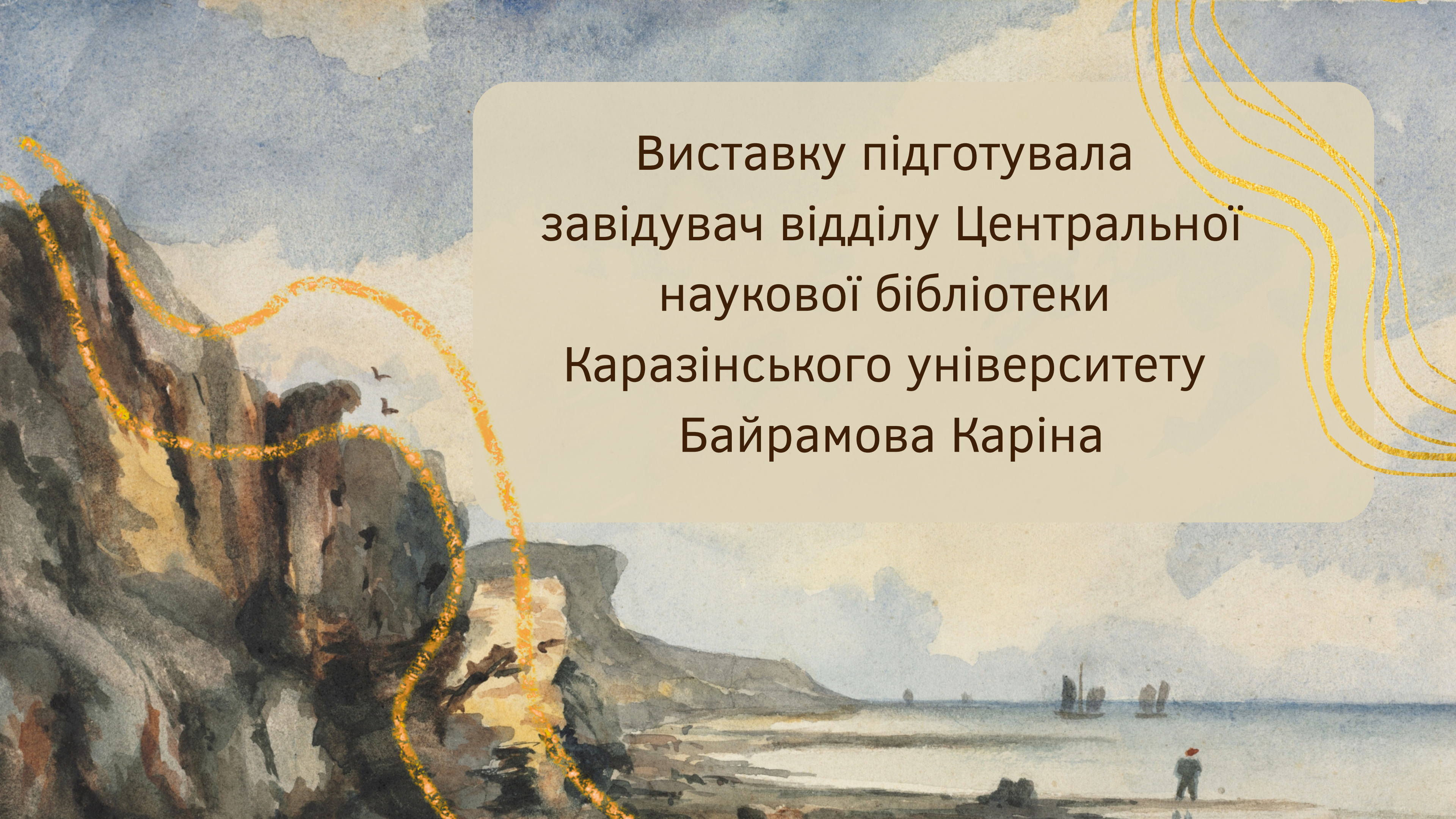
Лондон

Син Вовка

FOLIO

*Краще я буду попелом, ніж пилом.
Нехай краще вичерпається моє полум'я
в сліпучому спалаху, ніж цвіль
задушить його.*





Виставку підготувала
завідувач відділу Центральної
наукової бібліотеки
Каразінського університету
Байрамова Каріна